

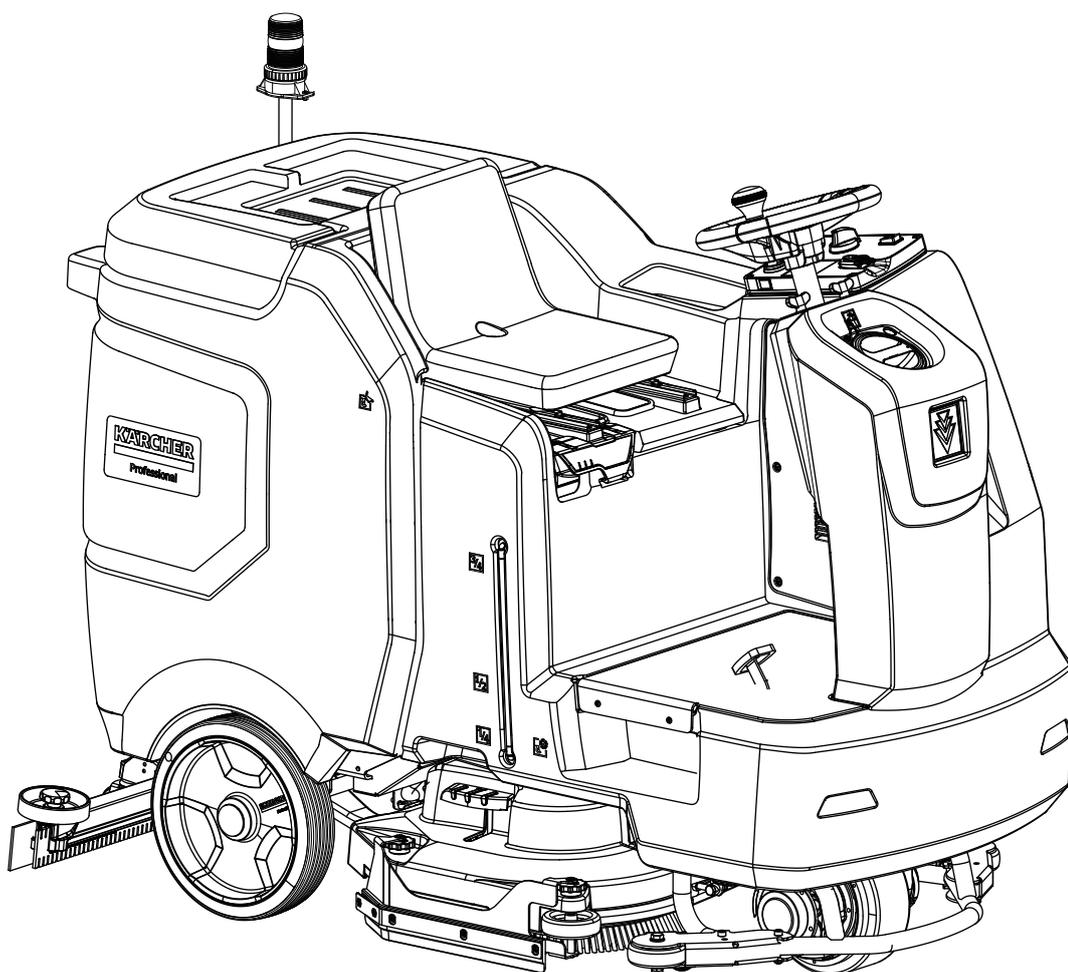
KÄRCHER

makes a difference

BD 90/160 R Classic Bp

中文
English

3
13



97635330

(08/19)

未阅读该说明书前严禁使用该设备

目录	
一般性注意事项.....	3
功能.....	3
预期用途.....	3
环境保护.....	3
附件和备件.....	3
供货范围.....	3
安全说明.....	3
设备描述.....	5
安装.....	6
投入运行.....	6
操作.....	7
运输.....	8
储存.....	8
维护和保养.....	8
故障排除指南.....	10
质量保证.....	11
技术数据.....	11

一般性注意事项

 在您第一次使用设备之前，请先阅读本操作说明书原件 and 所附的安全提示，并遵守。

为日后使用或其他所有者使用方便请妥善保管两份手册。

功能

本研磨式吸尘器用于对平整地面进行湿式清洁或抛光。本设备可通过调节水量、刷子的接触压力及行进速度应对各种清洁任务。

预期用途

本设备仅限根据以下操作说明进行使用。

- 本设备只允许用于清洁对潮湿和抛光不敏感的硬表面。
 - 本设备设计用于室内用途。
 - 本设备的工作温度范围为+5° C至+40° C。
 - 本设备不适用于清洁冰冻地面（例如冷库）。
 - 本设备适用于最大 1 cm 的水深。切勿驶入存在超过此最大水深风险的区域。
 - 本设备只能使用原装附件和备件。
 - 本设备不适用于清洁公共道路。
 - 本设备不得用于对压力敏感的表面。
- 请考虑地面单位面积上所允许的负荷。关于单位面积负荷的详细信息，请参阅技术数据。
- 本设备不适用于在有爆炸危险的环境中使用。
 - 本设备不得用于吸入可燃气体、未稀释的酸或溶剂。

其中包括汽油、稀释剂或接触吸入的空气时可能会形成爆炸性混合物的热油。由于对制造本设备所使用的材料具有腐蚀性，因而切勿使用丙酮、未稀释的酸和溶剂。

环境保护

 包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。

 电气和电子设备含有宝贵的可再用的材料以及诸如电池、蓄电池或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。为了设备按规定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：
www.kaercher.com/REACH

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件，它们可以确保设备安全无故障地运行。
关于附件和备件的信息参见 www.kaercher.com。

供货范围

设备的供货范围都已绘制在包装上。打开包装时请检查产品是否齐全。附件缺失或运输损坏时，请通知您的经销商。

安全说明

- 请在使用本设备前仔细阅读操作说明书并特别注意安全技巧。
- 设备上相应的警告、指示标志为无风险的运行提供重要提示。
- 除了操作说明书里的提示外，还要遵守立法的一般安全和事故防范规定。

⚠ 警告

设备可能会发生倾翻

有伤害风险！

本设备允许在指定有限斜度范围内的表面上运行（参见章节“技术数据”）。只有在将顶罩和所有盖子均盖住时，方可操作本设备。

危险等级

⚠ 危险

- 提示导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。

⚠ 警告

- 提示可能导致人员重伤或死亡的危险状况。

⚠ 小心

- 提示可能导致轻度伤害的危险状况。

注意

- 提示可能产生财产损失的危险状况。

电气连接

提示

- 电源电压必须跟型号标牌上给出的电压一致。
- 保护等级 I—设备只能按规定连接到接地电源。
- 在液体工作时（例如清洁剂），我们推荐使用带故障电流安全开关（最大电流为 30毫安）的插座为接口。
- 必须使用制造商规定的电源连接导线，备用电线也不例外。设备订单编号和型号详见操作说明书。
- 每次运行前都要测试一下带插头的连接导线是否有损坏。损坏的连接导线应立即让已授权的客户服务处/电气专业人员进行更换。
- 本设备只能根据 IEC 60364由电工连接到电气接口。
- 决不能用湿的手触摸电源插头。
- 需要注意的是，不得碾压、压挤、拖拽或通过诸如此类的行为损坏电源连接导线或延长线缆。保护线缆使其远离热气、油以及锐利的边缘。
- 定期检查电源连接导线是否损坏，比如开裂或老化。一旦确定有损坏，则必须在继续使用前更换线缆。
- 更换电源连接导线或延长线缆的连接时必须确保防水和机械的坚固性。
- 不可用橡皮管喷水或者高压喷水清洗设备（短路危险或其他损坏）。

注意

- 通电过程会短时间内使电压降低。
- 不适宜的电源条件可能导致其他设备的损伤。
- 当电源阻抗小于 0.15欧姆时，无故障产生。

应用

⚠ 危险

- 在使用设备及其装配，特别是电源连接导线和延长线缆前应先检查它们的规定状态和操作安全性。如果设备状态有疑问，立刻拔下电源插头。不允许使用该设备。
- 定期清洁水位控制器并检查是否有损坏的迹象。
- 决不可用于易爆的液体、易燃的气体、易爆的粉尘或未稀释的酸和溶剂等物的喷洒和吸收！另外，汽油、燃烧油等和吸入空气搅动时，可能会生成爆炸性气体或混合物。此外，丙酮、未稀释的酸和溶剂会腐蚀设备上使用的原料。
- 不得使用设备清扫燃烧中的或炽热的物体。
- 不可用本设备抽吸人和动物。
- 低温情况下，设备不可在户外使用。
- 在危险区域（如加油站）使用设备时要注意相关的安全规定。禁止在有爆炸危险的区域内运行本设备。
- 只可使用生产商推荐的清洁剂，同时要注意清洁剂厂家的使用、清除提示和警告。
- 推荐的洗涤剂不可未经稀释直接使用。该产品可以安全使用，因为其不含酸性、碱性或污染环境的材料。我们建议，洗涤剂应远离孩童妥善保管。洗涤剂应远离孩童妥善保管。洗涤剂是不慎溅入眼睛，必须及时用清水冲洗；若吞咽则应立即就医。

⚠ 小心

- 该设备不适合用于清洁有损身体健康的粉尘。
- 在处理污水比如洗涤剂时应注意相关法律法规。

注意

- 如有可能，设备的插座只允许使用操作说明书中提到的配件和附件进行连接。
- 该设备不是真空吸尘器！吸入的液体并不多于喷洒出来的。不可用于干物吸收！
- 设备适用于最大水位约为 1cm 的湿润或潮湿地面。当超过最大水位时，存在危险时，不得在此区域内行驶。
- 该设备仅适用于操作说明书中指定的表面类型。
- 设备防寒保护。

操作

⚠ 危险

- 操作人员按照规定使用本设备。同时要重视地方现行的规定并在设备工作时照顾好第三者，特别是儿童。
- 设备运行期间不可无人看管。操作人员只有在电机停机、防止设备意外运动时才可离开设备，如有必要，操作定位制动器并拔除点火钥匙/智能钥匙。
- 在机器上进行工作时，始终戴上合适的手套。
- 机器配备有点火钥匙和智能钥匙。为防止擅自使用机器，须拔除点火钥匙 / 智能钥匙。
- 本设备不得由身体能力有限、感知能力弱或理解能力差或缺乏经验和 / 或缺乏知识的人员（包括儿童）使用。
- 照看好儿童，以确保他们不用设备玩耍。
- 如设备不密封，应立即关闭。
- 注意！产生泡沫或液体时立即关闭设备！
- 发动机运行时不可打开顶罩。
- 在斜面上，斜面和行驶方向上的倾斜角不可大于操作说明书中给出的数值。

运输

⚠ 警告

设备运输时发动机是停止的，并注意务必绑牢设备。

维护

⚠ 危险

- 清洁和保养设备、更换零件或切换到另一功能前，必须关闭设备。必须拔下用电设备的电源插头，拔下电池供电设备的电池插头或拆下电池。
- 只允许已授权的客户服务处或熟知该领域所有重要安全规定的专业人员进行设备修复工作。
- 请遵守当地关于便携式商用设备的安全规章。

附件和备件

⚠ 危险

只允许使用生产商提供的配件和备件。原始配件和原始备件可以确保设备安全无故障地运行。

带旋转刷 / 皮带轮的的设备

⚠ 危险

- 仅使用设备配备的或操作说明书中明确规定的旋转刷 / 皮带轮。使用其他刷子 / 皮带轮会影响设备的安全性。
- 需要注意的是，当带有旋转刷 / 皮带轮的清洁头运行时，不得碾压损坏电源连接导线或延长线缆。

配件

⚠ 危险

- 扫地机配件不可用于公众的道路交通。请向您的供货商询问具备道路许可的新装备。
- 该设备不允许携带护送人员。
- 驾驶式设备只能在操作人员在驾驶座上就座后方可启动。
- 请注意操作说明书中关于汽油发动机设备的特别安全技巧。
- 在操作人员可能被落物击中的区域内，若无落物保护结构 (FOPS) 不得使用该设备。

电池操作设备

⚠ 危险

- 一定要注意电池和充电器生产商的使用说明书。请注意立法部门在电池方面的规定。
- 禁止在电池上放置工具或类似物件。有短路和爆炸风险。
- 任何情况都不能在电池附近或在电池配电室内公然使用火焰、引起火花或抽烟。爆炸危险！
- 使用电瓶酸时要小心谨慎。请注意相关的安全准则！
- 根据 EC-指南 91/157 EWG 或各国的规定，环保地处理耗光的电池。

注意

- 决不要使电池组一直处于放电状态，而应该尽可能快地进行再充电。
- 为避免漏电，电池必须始终保持清洁和干燥。不受污染保护，如使用金属粉末。

安全开关

如要立即停止所有功能：将安全开关旋转至“0”位。

- 安全开关关闭时，设备会紧急制动。
- 紧急停机对所有机器功能均有直接影响。

座椅开关

如果操作人员在操作过程中或在设备移动过程中离开驾驶室，此开关会在短暂延时后关闭驱动电机。

设备上的符号



△ 小心
存在因挤压造成伤害的风险。
降低污水箱时，双手应远离此区域。

警告提示的图标

使用蓄电池时请遵守下列警告提示：



请遵守蓄电池使用说明中、蓄电池上以及本操作说明书中的提示。



佩戴护目镜。



使儿童远离酸液和蓄电池。



存在爆炸危险



严禁有火、火花、明火，严禁吸烟。



腐蚀危险



实施急救。



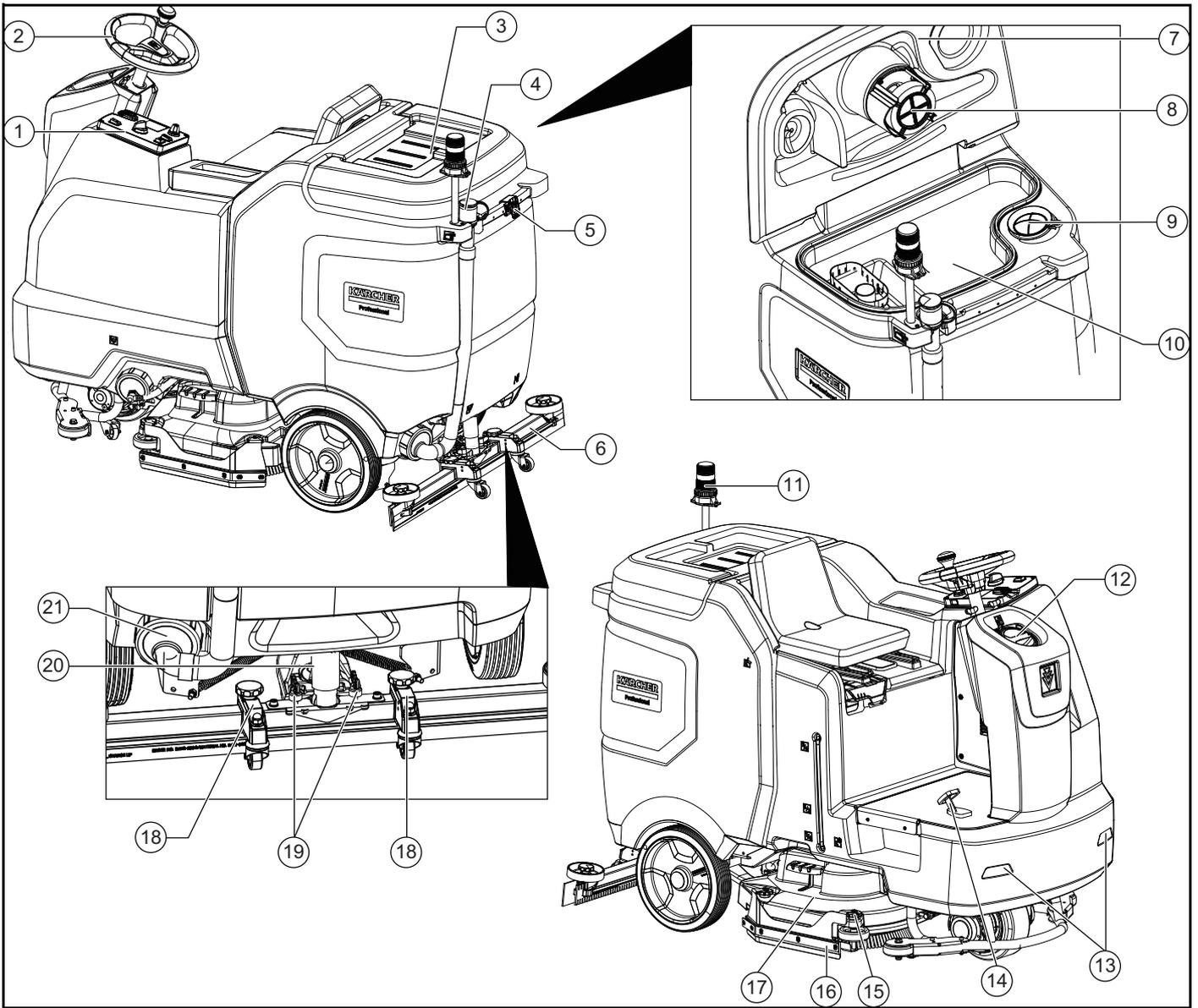
警告标志



废弃处理



不得将蓄电池扔进垃圾筒内。

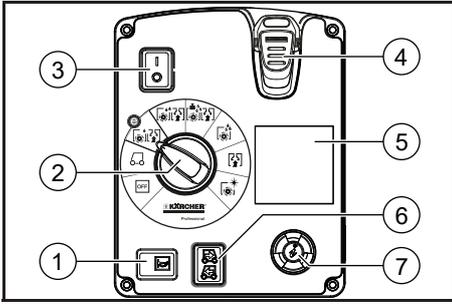


- ① 操作台
- ② 方向盘
- ③ “Homebase盒子” 清洁套件存放面
- ④ 污水排放软管
- ⑤ 拖把架**
- ⑥ 真空杆*
- ⑦ 污水箱盖
- ⑧ 浮子
- ⑨ 细滤网
- ⑩ 污水箱
- ⑪ 报警灯
- ⑫ 清水箱盖
- ⑬ LED 指示灯
- ⑭ 行进踏板
- ⑮ 擦拭翻板调节轮*
- ⑯ 擦拭翻板
- ⑰ 清洁头*
- ⑱ 真空杆高度调节
- ⑲ 用于固定真空杆的翼形螺母
- ⑳ 用于使真空杆倾斜的旋转把手
- ㉑ 锁, 污水箱

* 不含在交付范围内

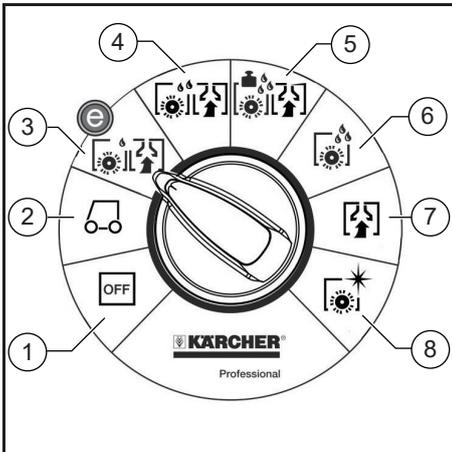
** 选配

操作台



- ① 喇叭
- ② 程序开关
- ③ 安全按钮
- ④ 智能钥匙
- ⑤ 显示屏
- ⑥ 行驶方向转换开关
- ⑦ 信息按钮

程序开关



- ① 关
设备关闭。
- ② 运输行驶
用于行驶到使用地点。
- ③ 生态程序
对地面进行湿式清洁（低刷速），并用真空吸收污水（低速吸入）。
- ④ 擦洗吸收
对地面进行湿式清洁，并用真空吸收污水。
- ⑤ 重载程序
对地面进行湿式清洁（提高刷子的接触压力），并用真空吸收污水。
- ⑥ 擦洗
对地面进行湿式清洁，并用洗涤剂进行反应。
- ⑦ 真空吸收
用于真空吸收灰尘残留。
- ⑧ 抛光
用于在不使用液体的情况下抛光地面。

设备上的符号



清水箱液位 (25%)



清水箱液位 (50%)



清水箱液位 (75%)



用于向上转动污水箱的把手



刷子更换踏板



清水箱排水口



污水箱排水口



打开污水箱盖，消除异味



水接头加注系统**



拖把架**

** 选配

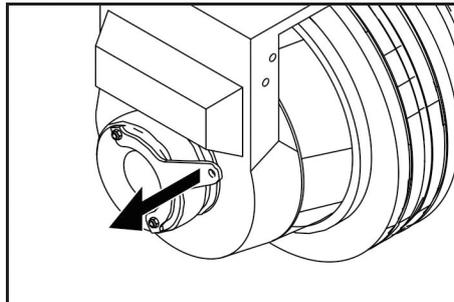
安装

卸货

提示

如要立即停止所有功能，可将安全开关旋转至“0”位。

1. 拆除包装箱。
2. 拆除捆绑带。
3. 拆除用螺钉固定到托盘上的四个板条。
4. 将板放到托盘的边缘。放置板时，应将其放在机器四个轮子的前方。
5. 用螺钉将板固定住。
6. 将包装中附带的四个支撑梁滑入斜坡下方。
7. 拆除轮子前方的木棒。
8. 拉动制动杆。



9. 将设备移出托盘。
 - 将设备向后从托盘上拉出。
 - 驾驶设备离开托盘。
 - a 插入智能钥匙。
 - b 将安全开关设置为“1”位。
 - c 将程序选择开关旋转至运输行驶。

- d 将行驶方向转换开关设置为“前进”。
 - e 踩下加速踏板。
 - f 驾驶设备离开托盘。
 - g 将安全开关设置为“0”位。
10. 推动制动杆。

安装清洁头

提示

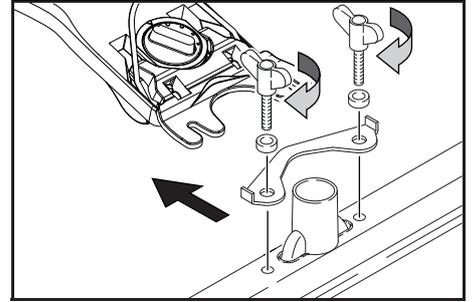
在某些型号上，清洁头已安装完毕。有关更换清洁头的更多信息，请参见章节“维护和保养”。

安装刷子

有关更多信息，请参见章节“维护和保养”。

安装真空杆

1. 将真空杆插入到真空杆悬架中。成型板材位于悬架上方。



2. 拧紧翼形螺母。
3. 安装抽吸软管。

电池

低维护电池（湿电池）

△ 危险

在电池放电状态下补充加水

酸液溢出造成腐蚀危险，损坏衣物。处理电池酸液时，必须佩戴防护眼镜。遵守各项规定。

一旦酸液溅到皮肤或衣物上，就要立即用大量清水冲洗。

注意

使用加有添加剂的水

损坏的电池，无权要求保修。

在给电池补充加水时，只能使用蒸馏水或去离子水（EN 50272-T3）。

不要使用第三方添加剂，即所谓的改良剂，否则保修失效。

1. 在充电过程结束前一个小时添加蒸馏水。根据电池标签，观察确保酸位正确。充电结束时，所有电池均须排气。

拆卸电池

1. 将安全开关旋转至“0”位。
2. 向上翻转污水箱。
3. 断开电池负极端子上的电缆。
4. 断开电池上的余下电缆。
5. 拆下电池。
6. 根据法律规定处置废旧电池。

投入运行

电池充电

△ 危险

触电危险。

遵守设备铭牌上指定的市电电压和保险丝值。仅限在充分通风的干燥房间内使用充电器。

爆炸危险。

设备所在的用于给电池充电的房间，必须具备电池型号所需要的最低面积及最低流速的通风。

只有在污水箱翻转时，方才允许给湿电池充电。

1. 直接将设备驶入充电位置，切勿在斜坡上行驶。

未配备集成充电器的型号

1. 排空污水箱。
2. 将安全开关旋转至“0”位。
3. 向上翻转污水箱。
4. 断开电池插头上的充电电缆。
5. 将充电器的市电插头插到插座中。
6. 根据充电器的操作说明实施充电过程。

最大电池尺寸

长度	620 mm
宽度	620 mm
高度	420 mm

操作

△ 危险

存在受伤风险。在操作人员可能会被坠落物品砸中的区域内，切勿在没有保护顶篷的情况下使用本设备。

提示

如要立即停止所有功能的运行，可将安全开关旋转至“0”位。

调节驾驶座

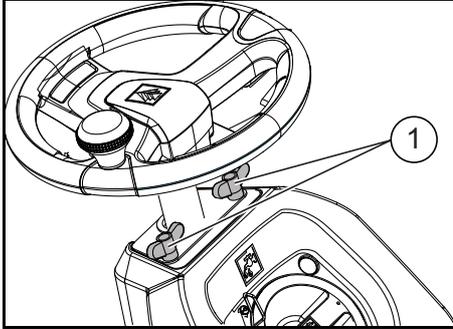
1. 操控用于调节座椅的拉杆，将座椅移动到所需位置。
2. 松开座椅调节拉杆，将座椅锁定就位。

调节方向盘

△ 警告

切勿在设备移动过程中调节方向盘。

1. 松开翼形螺钉。



① 翼形螺钉

2. 将方向盘移动到所需位置。
3. 拧紧翼形螺钉。
4. 在驾驶之前尝试推/拉方向盘，确保方向盘已锁定就位。

开启设备

1. 在驾驶座上就座。
2. 插入智能钥匙。
3. 将安全开关旋转至“1”位。
4. 将程序开关旋转至所需功能。
如果显示屏上出现相关指示，则执行维护作业。

显示屏	活动
真空杆维护	清洁真空杆。
清水过滤器维护	清洁清水过滤器。
吸水胶条维护	检查真空装置的吸水胶条是否发生磨损。
涡轮机滤网维护	清洁涡轮机防护滤网。
刷头维护	检查刷子是否发生磨损，并进行清洁。

5. 按下信息按钮。
6. 重置关于相应维护的计数器（请参见“维护和保养/重置计数器”）。

提示

如果不重置计数器，则设备每次启动时都会再次出现维护提示。

检查驻车制动

△ 危险

存在发生事故的风险。在每次操作之前，应在平整地面上检查确保驻车制动功能正常。

1. 开启设备。
2. 将行驶方向转换开关旋转至“前进”。
3. 将程序选择开关旋转至运输行驶。
4. 轻轻踩下行进踏板。
5. 制动器需在发出声音的情况下解除锁定。本设备能够在平整表面上轻松行驶。
6. 松开踏板时，制动器会在发出声音的情况下锁定。如果未发生上述情形，应关闭设备并联系客服人员。

驾驶

△ 危险

存在发生事故的危险。如果机器无法制动，应采取以下措施：

1. 在倾斜度超过 2% 的斜坡上，如果设备在加速踏板松开时不停止，则必须将安全开关旋转至“0”位。不过，只有在设备每次运行之前都检查确认驻车制动的机械功能正常的情况下，才能出于安全原因采取上述操作。
2. 只能在设备完全停止（在水平表面上）之后才能关闭设备，并联系客服人员。

除此之外，还应遵守所有关于制动的说明。

△ 危险

若坡度过高，存在倾翻危险。

- 行进方向上的坡度不得超过 10%（倒车时 15%）。
 - 上坡、下坡时，仅限沿纵向行驶。切勿转弯。
- 沿弯道高速行驶时，存在倾翻危险。
在潮湿地面上有打滑危险。

- 转弯时应慢速行驶。
在不平整地面上有倾翻危险。
- 本设备仅限在平稳表面上使用。
过度侧方倾斜，存在倾翻危险。

清洁

1. 进入驾驶位置。
2. 插入智能钥匙。
3. 将安全开关旋转至“1”位。
4. 将程序选择开关旋转至运输行驶。
5. 使用操作台上的行驶方向转换按钮设置行驶方向。
6. 通过踩踏行进踏板，设置行进速度。
7. 松开行进踏板可使设备停止。

提示

还可以在行驶过程中切换行驶方向。这样，即使是非常不平整的地点，也可以通过多次前后行驶完成抛光。

过载

若发生过载，驱动电机会在一定时间之后自动关闭。操作台上会显示故障消息。如果控制装置过热，则应关闭相关设备。

1. 让机器冷却至少 15 分钟。
2. 将程序开关旋转至“关”，短暂等待一段时间，然后将程序开关旋转至所需程序。

加注运行材料

加注清水

提示

如果在加水之前先向清水箱中添加洗涤剂，可能会导致产生大量泡沫。

启动机器之前，应先将清水箱加满，以便实现供水系统的流通。

1. 打开清水箱的防护盖。
2. 加注清水（最高 60 °C），直至达到水箱上沿以下 15 mm 处。
3. 向清水箱加注洗涤剂。
4. 关闭清水箱的防护盖。

洗涤剂说明

注意

有损坏危险。只能使用推荐的洗涤剂。对于其他洗涤剂，操作人员将承担与操作安全性和潜在事故有关更大风险。

仅限使用不含溶剂、盐酸和氢氟酸的洗涤剂。

应遵守关于洗涤剂使用的安全说明。

提示

切勿使用会产生大量泡沫的洗涤剂。

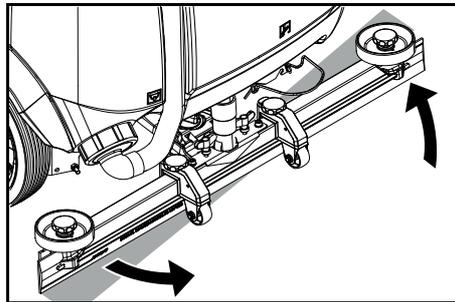
应用	洗涤剂
常规清洁所有耐水地面	RM 746RM 780
常规清洁光泽表面（如花岗岩）	RM 755 es
常规清洁及基础清洁工业地面	RM 69 ASF
常规清洁及基础清洁精瓷砖	RM 753
常规清洁卫生区域的瓷砖	RM 751
卫生区域清洁和消毒	RM 732
清除所有耐碱地面上的涂层（如 PVC）	RM 752
清除油毡地面上的涂层	RM 754

调节真空杆

调节倾斜位置

要提高了在倾斜表面上的抽吸效果，可以将真空杆旋转至最高 5° 的倾斜位置。

1. 松开翼形螺母。

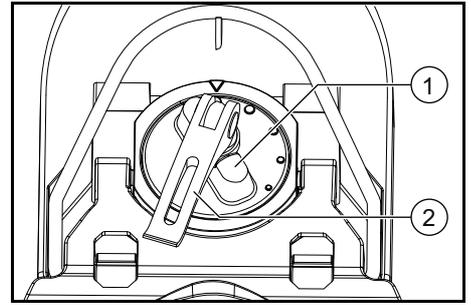


2. 调节真空杆的倾斜位置。
3. 拧紧翼形螺母。

调节倾斜度

如果抽吸效果不理想，则可以调节真空杆的倾斜度。

1. 提起扳紧手柄。



① 旋转把手

② 扳紧手柄

2. 调节旋转把手，使真空杆倾斜。
3. 将扳紧手柄向下按。

调节擦拭翻板

1. 通过转动调节轮来调节擦拭翻板，以便翻板能够接触地面。
2. 将调节轮沿向下方向再转动一圈。

设定参数

使用黄色智能钥匙

本设备中已预设针对不同清洁程序的参数。根据黄色智能钥匙的授权，可以修改单个参数。修改后的参数，在通过程序选择开关选中其他清洁程序之前有效。

如要永久性修改参数，则须使用灰色智能钥匙。此调整程序在“灰色智能钥匙”部分予以说明。

提示

几乎所有关于参数调整的显示文本都一目了然。唯一的例外是 FACT 参数：

- 精细清洁：低刷速，用于清除精细石头地面上的灰色层。
- 静音清洁：中等刷速，用于在低噪音水平下进行常规清洁。
- 强力清洁：高刷速，用于抛光、晶化、清扫。

1. 将程序选择开关旋转至所需要的清洁程序。
2. 旋转信息按钮，直至显示所需要的参数。
3. 按下信息按钮。所设定的值会闪烁。
4. 通过旋转信息按钮来设定所需要的值。
5. 按下信息按钮，或者等待设定值在 10 秒后被自动接受，以此确认修改后的设置。

结束操作

排空污水箱

提示

污水箱外溢。污水箱满时，抽吸涡轮机会关闭，且显示屏上会显示“污水箱已满”。

△ 警告

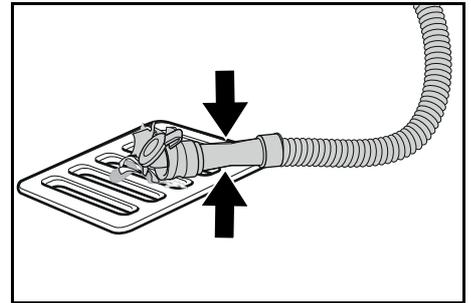
请遵守当地关于污水处理的规范。

- 从支架上取出污水排放软管，放到适当的收集设备上。

提示

可通过挤压计量装置控制污水流速。

1. 打开排放软管处的计量装置即可放水。



2. 用清洁的水冲洗污水箱。

排空清水箱

1. 打开清水箱的锁。
2. 排出清水。
3. 安装清水箱盖。

关闭

1. 取下智能钥匙。
2. 用止轮块固定机器，防止机器滚动。
3. 必要时，应给电池充电。

灰色智能钥匙

1. 插入智能钥匙。
 2. 通过旋转信息按钮来选择所需要的功能。
- 不同功能的描述如下。

运输行驶

1. 将程序选择开关旋转至“运输行驶”。
 2. 按下信息按钮。
- 在运输行驶菜单中，可以进行如下设置：

钥匙管理

在此菜单项中，可以选择黄色智能钥匙的授权以及所显示文本的语言。

1. 旋转信息按钮，直至显示屏上显示“钥匙管理”。
2. 按下信息按钮。
3. 取下灰色智能钥匙，插入拟设定程序的黄色智能钥匙。
4. 通过旋转信息按钮来选择拟修改的菜单项。
5. 按下信息按钮。
6. 通过旋转信息按钮来调节菜单项。
7. 按下菜单项以便确认设置。
8. 通过旋转信息按钮来选择拟修改的下一菜单项。
9. 要保存授权，通过旋转信息按钮调出“保存？”菜单，然后按下该菜单。
10. “继续钥匙菜单”：
是：继续设置智能钥匙的程序。
否：退出钥匙菜单。
11. 按下信息按钮。

选择刷子形状

在改变清洁头时，需要使用此功能。

1. 旋转信息按钮，直至显示屏上显示“刷头”。
2. 按下信息按钮。
3. 旋转信息按钮，直至突出显示所需要的刷子形状。
4. 按下信息按钮。
5. 通过旋转信息按钮来移动用于更换清洁头的提升驱动装置。
向上：提升
向下：降低
关闭：停止
6. 退出菜单：通过旋转信息按钮选择“关”，然后按下该菜单。

退出菜单时，控制装置会执行重启。

停机时间

1. 旋转信息按钮，直至显示屏上显示“停机时间”。
2. 按下信息按钮。
3. 旋转信息按钮，直至突出显示所需要的组合。
4. 按下信息按钮。
5. 旋转信息按钮，直至达到所需要的停机时间。
6. 按下信息按钮。

设置电池类型

1. 旋转信息按钮，直至显示“电池菜单”。
2. 按下信息按钮。
3. 旋转信息按钮，直至突出显示所需要的电池类型。
4. 按下信息按钮。

标准设置

在运行期间针对单个清洁程序的参数进行的修改，会在设备关闭时重置为基础设置。

1. 旋转信息按钮，直至显示“基础设置”。
2. 按下信息按钮。
3. 旋转信息按钮，直至显示所需要的清洁程序。
4. 按下信息按钮。
5. 旋转信息按钮，直至显示所需要的参数。
6. 按下信息按钮——所设定的值会闪烁。
7. 通过旋转信息按钮来设定所需要的值。
8. 按下信息按钮。

设置语言

1. 旋转信息按钮，直至显示“语言”。
2. 按下信息按钮。
3. 旋转信息按钮，直至突出显示所需要的语言。
4. 按下信息按钮。

出厂设置

恢复所有参数的出厂设置。

清洁程序

使用灰色智能钥匙调整后的参数，会保持到选择其他设置之前。

1. 将程序选择开关旋转至所需要的清洁程序。
2. 按下信息按钮。将显示第一个可调节的参数。
3. 按下信息按钮。所设定的值会闪烁。
4. 通过旋转信息按钮来设定所需要的值。
5. 按下信息按钮，或者等待设定值在 10 秒后被动接受，以此确认修改后的设置。
6. 通过旋转信息按钮来选择下一参数。
7. 所需要的所有参数都修改完毕后，旋转信息按钮，直至显示“退出菜单”。
8. 按下信息按钮以退出该菜单。

运输

危险

存在受伤风险！装卸本设备时，仅限在最高 10% 的坡度上进行。请慢速行驶。

小心

受伤与损坏危险！损坏危险运输时注意设备的重量。

- 在用车运输时，根据现行的准则防止设备滑动和倾翻。

带有已安装的 D 清洁头

1. 将刷子从刷头上取下。

储存

小心

忽视重量

受伤与损坏危险

存放时注意设备的重量。

注意

霜冻

冻住的水导致设备损坏

彻底排空设备中的水。

将设备保管在无霜冻的地方。

本设备仅限在室内存放。

维护和保养

危险

存在受伤风险！在使用本设备工作之前，应先取下智能钥匙和充电器的市电插头。

拔出电池插头。

- 排出并处理污水和残留的清水。

小心

存在因抽吸涡轮机持续运行而造成伤害的风险。

抽吸涡轮机会在关闭后继续运行一段时间。只能在抽吸涡轮机停止后，才能开展维护作业。

维护时间间隔

每次使用之后

注意

有损坏危险。切勿用水喷淋本设备，切勿使用侵蚀性洗涤剂。

1. 排空污水。
2. 清洁涡轮机防护滤网。
3. 用浸有温和洗涤剂的湿布清洁设备外部。
4. 清洁真空装置的吸水胶条和擦拭胶条。检查是否存在磨损，必要时进行更换。
5. 检查刷子的磨损情况。必要时进行更换。
6. 给电池充电。

每月

1. 长时间停止使用时，应给电池充电。
2. 检查电池两极是否氧化。必要时将其刷干净。确保连接电缆的连接牢固。
3. 清洁污水箱与箱盖之间的密封处，检查密封性，必要时进行更换。
4. 如果电池不是免维护电池，则检查电池的酸密度。

每年

1. 请客户服务人员执行所规定的检查。

重置计数器

显示屏上所显示的维护作业执行完毕后，须重置相关维护计数器。

1. 插入智能钥匙。
 2. 将安全开关旋转至“1”位。
 3. 将程序选择开关旋转至运输行驶。
 4. 按下信息按钮。
 5. 旋转信息按钮，直至显示“维护计数器”。
 6. 按下信息按钮。
 7. 将显示计数器的读数。
 8. 旋转信息按钮，直至突出显示拟删除的计数器。
 9. 按下信息按钮。
 10. 通过旋转信息按钮选择“是”。
 11. 按下信息按钮。
- 计数器将被删除。

提示

服务计数器只能由客户服务人员删除。

服务计数器表示由客户服务人员执行下一次检修的截止期限。

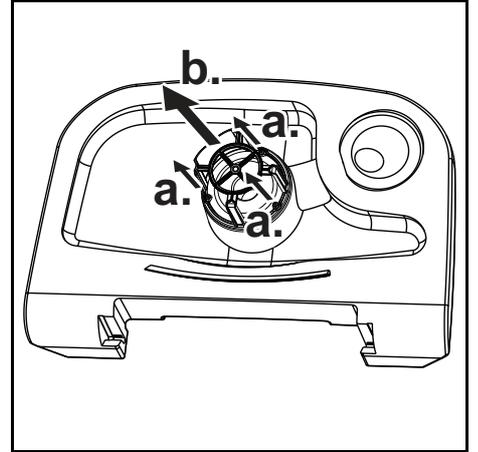
维护工作

维护联系人

为确保设备可靠运行，须与相关 Kärcher 销售办事处约定维护联系人。

清洁涡轮机防护滤网。

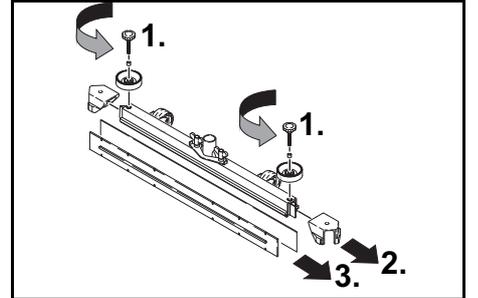
1. 打开污水箱的防护盖。
2. 松开螺钉。



3. 拉出浮子。
4. 沿逆时针方向转动涡轮机防护滤网。
5. 拆下涡轮机防护滤网。
6. 用水冲掉涡轮机防护滤网上的灰尘。
7. 重新安装涡轮机防护滤网。
8. 安装浮子。

更换吸水胶条

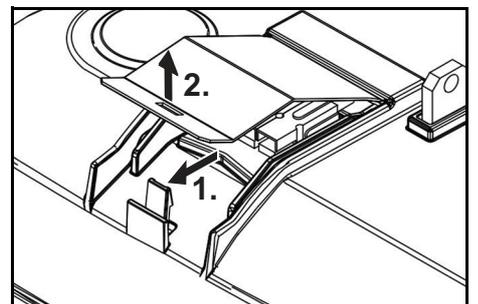
1. 拆下真空杆。
2. 拧出星形手柄。



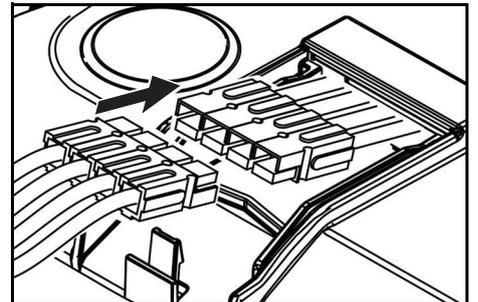
3. 拆下塑料件。
4. 拆下真空装置的吸水胶条。
5. 插入新吸水胶条。
6. 插入塑料件。
7. 拧入星形手柄并拧紧。

安装 D 清洁头

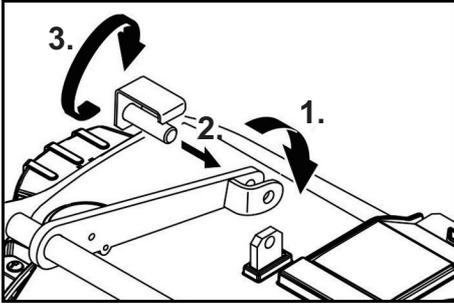
1. 提起清洁头支架（请参见章节“操作 / 选择刷子形状”）。
2. 将清洁头滑入设备下方，使软管朝后。只能将清洁头的一半滑入设备下方。



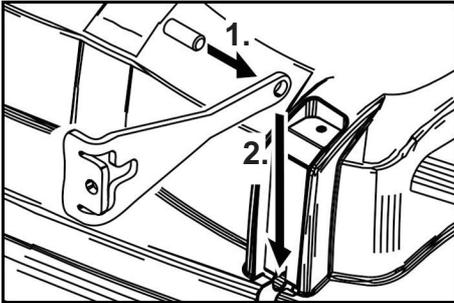
3. 拆下清洁头盖子。



4. 将清洁头导线与设备相连（同色相连）。
5. 更换并锁定盖子。
6. 将清洁头的一半滑入设备下方。
7. 将拨片插入清洁头中部，位于拉杆的叉齿之间。



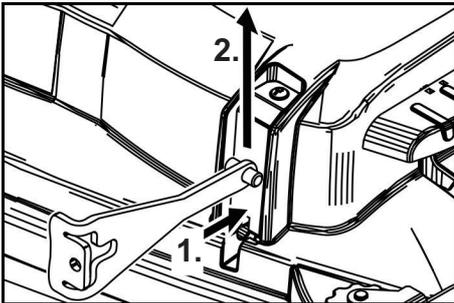
8. 对正清洁头支架，使拉杆上的开孔与清洁头相匹配。
9. 穿过套管插入定位销，并向下转动锁定板。



10. 将圆柱销插入拉杆的开孔。
11. 将拉杆连同销子，沿底部一同滑入到清洁头的导向槽中。
12. 将锁定板插入导向槽，并在导向槽中将其锁定。
13. 对另一侧的拉杆重复此程序。
14. 插入灰色智能钥匙。
15. 将刷子类型设置为“圆盘”。

拆卸 D 清洁头

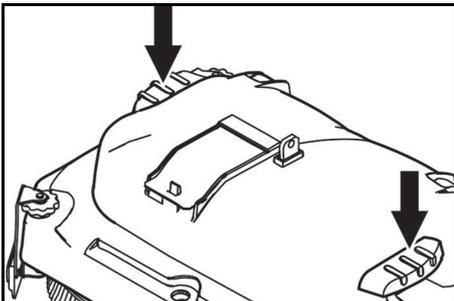
1. 按入锁定板，并向上转动拉杆。



此后，按与安装相反的顺序进行拆卸。

更换圆盘刷

1. 提起清洁头。



2. 将用于更换刷子的踏板按到其阻抗范围以外。
3. 将圆盘刷从清洁头下方拉出。
4. 将新圆盘刷保持在清洁头下方，向上按并锁定。

防霜冻

若存在霜冻风险：

1. 排空清水箱和污水箱。
2. 在防霜冻室内存放本设备。

故障排除指南

⚠ 危险

存在受伤风险！在使用本设备工作之前，应先取下智能钥匙和充电器的市电插头。
拔出电池插头。

- 排出并处理污水和残留的清水。

⚠ 小心

存在因抽吸涡轮机持续运行而造成伤害的风险。
抽吸涡轮机在关闭后继续运行一段时间。只能在抽吸涡轮机停止后，才能开展维护作业。
若出现无法利用下表修复的故障，请联系客户服务人员。

故障提示

提示

下表中未列出的故障消息，表示故障无法由操作人员修复。请联系客户服务人员。

如果显示屏上出现错误，则按下表操作：

故障	补救
文字故障提示	<ol style="list-style-type: none"> 1 执行显示屏上的说明。 2 通过按下信息按钮来确认故障。
数字代码故障提示	<ol style="list-style-type: none"> 1 将程序选择开关旋转至“关”。 2 等待显示屏上的文字消失。 3 将程序开关旋转至先前所在的位置。 <p>如果再次发生错误，则只能按照所显示的顺序执行故障排除操作。钥匙开关必须位于“0”位，且须按下紧急停机按钮。</p> <ol style="list-style-type: none"> 4 如果故障无法修复，请联系客户服务人员并告知错误消息。

有显示的故障

故障	可能的原因	补救
座椅开关打开	座椅接触开关未启动。	1 松开行进踏板。坐到座椅上。
松开加速踏板！	在主开关打开时踩下了加速踏板。	1 松开行进踏板并重新激活。
无行驶方向！	行驶方向转换开关或电缆连接故障。	1 请联系客户服务人员。
电池未充电！	电池电压过低。	1 给电池充电。
电池电压不当！	电池电压高于或低于允许的范围。	1 请联系客户服务人员。
清水箱为空！	清水箱为空。	1 给清水箱加水。
未达到刷子压力！	刷子接触压力控制超时。	<ol style="list-style-type: none"> 1 检查刷子磨损情况。必要时更换刷子。 2 检查刷头功能：降低和提升。
污水箱已满！	污水箱已满。	1 排空污水箱。
	污水箱已满。	1 请联系客户服务人员。
制动故障！	制动发生故障。	<ol style="list-style-type: none"> 1 切勿驾驶设备。 2 请联系客户服务人员。
推进电机过热！需要冷却！	已触发电机保护。	<ol style="list-style-type: none"> 1 将安全开关旋转至“0”位。 2 让设备冷却至少 15 分钟。 3 若再次发生，则联系客服服务人员。
喇叭故障！	喇叭发生故障。	1 请联系客户服务人员。
控制装置过热！需要冷却！	提升模块的性能电子装置（A4）过热。	<ol style="list-style-type: none"> 1 将安全开关旋转至“0”位。 2 让控制装置冷却至少 5 分钟。 3 在不平整地面上，减小刷子压力。 4 若再次发生，则联系客服服务人员。
刷子电机过载！	刷头负载不对称。	1 调节刷子水平度。

操作台上无显示的故障

故障	补救
设备无法启动	<ol style="list-style-type: none"> 1 座椅开关未启用。坐到座椅上。 2 本设备只有在操作人员坐到座椅上时才会运行。 <ol style="list-style-type: none"> 1 将安全开关旋转至“1”位。 <ol style="list-style-type: none"> 1 将程序开关调至“关”。等待 10 秒钟。将程序选择开关旋转至先前的功能。如有可能，应仅在平整地面上驾驶本设备。如有必要，应检查驻车制动器和脚制动器。 <ol style="list-style-type: none"> 1 打开安全开关之前，脚应当离开加速踏板。 2 如果故障再次发生，则联系客服服务人员。 <ol style="list-style-type: none"> 1 检查电池。 2 需要时，应给电池充电。
水量不足	<ul style="list-style-type: none"> ● 检查清水水位。必要时，给清水箱加水。 ● 检查软管是否发生堵塞。必要时进行清洁。 ● 清洁清水过滤器。
真空性能不足	<ul style="list-style-type: none"> ● 清洁污水箱与箱盖之间的密封处，检查密封性。必要时，更换密封。 ● 检查涡轮机防护滤网是否存在污物。必要时进行清洁。 ● 清洁真空杆的抽吸胶条。必要时进行转动或更换。 ● 检查污水排放软管盖是否关闭。 ● 检查抽吸软管是否发生堵塞。必要时进行清洁。 ● 检查抽吸软管的气密性。必要时进行更换。 ● 检查真空杆的设置。 ● 增加真空杆的重量（附件）。
刷子无法运行	<ul style="list-style-type: none"> ● 降低接触压力。 ● 检查是否有异物阻挡刷子。必要时清除异物。 ● 电机过载。需要冷却。 <ol style="list-style-type: none"> a 将程序开关调至“关”。 b 等待 10 秒钟。 c 将程序选择开关旋转至先前的功能。
污水排放软管堵塞	<ol style="list-style-type: none"> 1 打开排放软管处的计量设备。 2 从抽吸臂上拉出抽吸软管，用手封闭抽吸软管。 3 将程序选择开关设置为抽吸或真空吸收。 4 堵塞物会从排放软管被吸入到污水箱中。
清洁效果不足	<ul style="list-style-type: none"> ● 设置并调节接触压力。 ● 调节擦拭胶条。 ● 检查刷子的磨损情况。必要时，更换刷子。

质量保证

我们的主管销售公司所发布的质量保证条件在每个国家均适用。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是

由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。

(地址详见背面。)

技术数据

BD 90/160 R Classic Bp		
设备性能		
额定电压	V	36
电池容量	Ah (5 h)	240 / 300
平均功率消耗	W	2500
驱动电机功率	W	600
抽吸涡轮机功率	W	750
清洁刷驱动装置功率	W	2 * 600
理论清洁面积效率	m ² /h	5400
清水箱容积	l	170
最高速度	km/h	6
工作区域最大斜度	%	10
吸尘		
抽吸功率，空气量	l/s	26
抽吸功率，真空	kPa	18.0
清洁刷		
工作宽度	mm	900
刷子直径	mm	450
刷子转速	l/min	140
尺寸和重量		
长度	mm	1700
宽度 (不包括吸水扒)	mm	900
高度	mm	1400
允许的总重	kg	1130
空载重量 (运输重量)	kg	775
单位面积负荷 (包括驾驶员和满清水箱)		
单位面积负荷，前轮	N/cm ²	100
单位面积负荷，后轮	N/cm ²	82
根据 EN 60335-2-72 标准测得的数值		
手臂振动值	m/s ²	< 2.5
不确定度 K	m/s ²	0.1
底座振动值	m/s ²	< 2.5
不确定度 K _{DA}	dB(A)	2
声压级 L _{DA}	dB(A)	67
声功率级 L _{WA} + 不确定度 K _{WA}	dB(A)	85

保留技术更改的权利。

Contents

General notes	15
Function	15
Intended use	15
Environmental protection	15
Accessories and spare parts.....	15
Scope of delivery	15
Safety instructions.....	15
Description of the appliance.....	17
Installation	18
Initial startup.....	18
Operation	19
Transport.....	20
Storage	20
Care and maintenance.....	20
Troubleshooting guide.....	22
Warranty.....	23
Technical data	23

General notes



Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly. Keep both books for future reference or for future owners.

Function

This floor scrubber is used for the wet cleaning or polishing of level floors. The appliance can be adjusted to suit the respective cleaning task by setting the water volume, contact pressure of the brushes and driving speed.

Intended use

Use this appliance only as directed in the following operating instructions.

- The appliance may only be used for the cleaning of hard surfaces that are not sensitive to moisture and polishing operations.
- The appliance is intended for inside use.
- The working temperature of the appliance ranges from +5°C to +40°C.
- The appliance is not suited for the cleaning of frozen ground (e.g. in cold stores).
- The appliance is suitable for a max. water depth of 1 cm. Do not drive into an area where there is a risk of this max. water height being exceeded.
- The appliance may only be equipped with original accessories and spare parts.
- The appliance is not intended for the cleaning of public traffic routes.
- The appliance should not be used on surfaces that are sensitive to pressure.

Please consider the allowed load per surface unit of the floor. Details of the load per surface unit can be found in the technical data.

- The appliance is not suited for the use in potentially explosive environments.
- The appliance should not be used to suck in flammable gases, undiluted acids or solvents.

This includes petrol, thinning agents or hot oil that can form an explosive mixture when it comes in contact with sucked air. Do not use acetone, undiluted acids and solvents as they are aggressive towards the materials of which the appliance is made.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.com/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Safety instructions

- Please read the operating instructions for the device before using it, and pay particular attention to the following safety instructions.
- Warning and information plates on the machine provide important directions for safe operation.
- Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.

⚠ WARNING

Device tipping over

Danger of injury!

The device is approved for operation on surfaces with a specified limited slope (see the Technical data chapter).

The device may only be operated when the hood and all covers are closed.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Electrical connections

Note

- The voltage indicated on the type plate must correspond to the voltage of the electrical source.
- Safety class I - Appliances may only be connected to sockets with proper earthing.
- While working with fluids (such as detergents), we recommend the use of a safe socket with overcurrent protection switch (max. 30 mA).
- Please use the mains cable prescribed by the manufacturer; the same is also applicable when you replace the cables. See Operating Instructions Manual for Order Number and Type.
- Check the power cord with mains plug for damage before every use. If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.
- The appliance may only be connected to an electrical supply which has been installed by an electrician in accordance with IEC 60364.
- Never touch the mains plug with wet hands.
- Make sure that the power cord or extension cables are not damaged by running over, pinching, ragging or similar. Protect the cable from heat, oil, and sharp edges.
- The power cord must be checked regularly for damages, such as cracks or aging. If damage is found, the cable must be replaced before further use.
- If couplings of the power cord or extension cable are replace the splash protection and the mechanical tightness must be ensured.
- Do not clean the appliance with a water hose or high-pressure water jet (danger of short circuits or other damage).

ATTENTION

- Operating procedures create short term power sinkings.
- During unfavorable net conditions other devices might be disturbed.
- With a net impedance lower than 0.15 Ohm no disturbances are to be expected.

Application

⚠ DANGER

- Appliances with working equipment, specifically the power cord and the extension cable, must be checked to ensure that it is in proper working order and is operating safely prior to use. Otherwise, immediately pull out the power plug. The appliance must not be used.
- The water level limiter must be cleaned regularly and checked for signs of damage.
- Never spray and vacuum up explosive liquids, combustible gases, explosive dusts as well as undiluted acids and solvents! This includes petrol, paint thinner or heating oil which can generate explosive fumes or mixtures upon contact with the suction air. Acetone, undiluted acids and solvents must also be avoided as they can harm the materials on the machine.
- Do not vacuum up any burning or glowing objects.
- Humans and animals must not be vacuumed with this appliance.
- Appliances may not be used in outside areas in low temperatures.
- If the appliance is used in hazardous areas (e.g. filling stations) the corresponding safety provisions must be observed. It is not allowed to use the appliance in hazardous locations.
- Only use cleaners recommended by the manufacturer and comply with their application, disposal and warning guidelines.
- Do not use the recommended detergents in an undiluted state. The products are safe for operations as they do not contain any acids, alkalis or environment hazardous substances. We recommend to keep the detergents out of reach of children. If the detergent comes in contact with the eyes, please rinse the eyes thoroughly with water and consult a doctor immediately if the detergent has been swallowed.

⚠ CAUTION

- The appliance is not suitable for vacuuming dust which endangers health.
- Please follow the statutory regulations for disposing off dirt water and alkalis.

ATTENTION

- The socket on the device may only be used to connect the attachments and accessories mentioned in the operating instructions.
- The appliance is not a vacuum cleaner! Never suck in more fluid than what has been sprayed. Do not use to suck in drydust!
- Appliance suited for moist to wet floors with a max. water level of approx. 1 cm. Do not drive into an area where there is a risk of this max. water level being exceeded.
- The machine is only suitable for use on the types of surfaces specified in the operating instructions.
- Protect the appliance against frost.

Operation

⚠ DANGER

- The operator must use the appliance properly. The person must consider the local conditions and must pay attention to third parties, in particular children, when working with the appliance.
- Never leave the machine unattended so long as the engine is running. The operator must not leave the device before the engine has been shut down, the device has been protected against accidental movement, the parking brake has been applied and the ignition key / intelligent key has been removed.
- Always use appropriate gloves while working on the device.
- In order to prevent unauthorised use of devices that are provided with an ignition key / intelligent key, the ignition key / intelligent key must be removed.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children should be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Turn off the appliance immediately in case of leaks.
- Caution! Switch the appliance off immediately in case foam or liquid escape!
- Do not open the hood when the motor is running.
- On tilted surfaces, the tilt angle and the driving direction should not exceed the values given in the Operating Instructions.

Transport

⚠ **WARNING**

The engine is to be brought to a standstill and the appliance is to be fastened properly during transportation.

Maintenance

⚠ **DANGER**

- Switch off the appliance prior to performing any cleaning or maintenance tasks on the appliance, replacing parts or switching over to another function. In the case of mains operated appliances, remove the mains plug; in the case of battery-operated appliances, pull out the battery plug or clamp off the battery.
- Maintenance work may only be carried out by approved customer service outlets or experts in this field who are familiar with the respective safety regulations.
- Please observe the local safety regulations regarding portable commercially used appliances.

Accessories and spare parts

⚠ **DANGER**

Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and trouble free.

Appliances with rotating brushes / disks

⚠ **DANGER**

- Use only brushes/ disks that are provided with the appliance or specified in the Operations Manual. The use of other brushes / disks can affect the safety of the appliance.
- Please keep in mind that the power cord or extension cable can be damaged when run over while operating the cleaning head with rotating brushes / disks.

Attachments

⚠ **DANGER**

- The attachments are not approved for public transport. Please ask your dealer for the equipment set for approval for road traffic.
- It is strictly prohibited to take co-passengers.
- Ride-on appliances may only be started after the operator has occupied the driver's seat.
- Please follow the special safety instructions in the Operating Instructions Manual for petrol engine devices.
- Do not use the appliance without a falling objects protective structure (FOPS) in areas, where there is a chance that the operator may be struck by falling objects.

Battery-operated machines

⚠ **DANGER**

- Always follow the instructions of the battery manufacturer and the charger manufacturer. Please follow the statutory requirements for handling and disposing batteries.
- Do not place tools or similar items on the battery. Risk of short-circuit and explosion.
- Do not work with open flames, generate sparks or smoke in the vicinity of a battery or a battery charging room. Danger of explosion.
- Be careful while handling battery acid. Follow the respective safety instructions!
- Used batteries are to be disposed according to the EC guideline 91 / 157 EWG or the corresponding national regulations in an environment-friendly manner.

ATTENTION

- Never leave the batteries in a discharged state; recharge them as soon as possible.
- Always keep the batteries clean and dry to avoid creep currents. Protect the batteries and avoid contact with impurities such as metal dust.

Safety switch

To take all functions out of operation immediately: Turn the safety switch to the "0" position.

- When switching off the safety switch, the appliance brakes hard.
- The emergency stop has a direct effect on all machine functions.

Seat switch

This switches off the drive motor after a short delay if the operator leaves the operator seat during operation or while the appliance is moving.

Symbols on the appliance



⚠ **CAUTION**

Risk of injury through crushing.

Keep hands away from this area while lowering the waste water tank.

Warning symbols

Observe the following warnings when handling the batteries:



Observe notes in the instructions of the battery, on the battery and in these operating instructions.



Wear eye protection.



Keep acids and batteries away from children.



Risk of explosion



Fire, sparks, open flames and smoking are prohibited.



Risk of acid burns



First aid.



Warning note



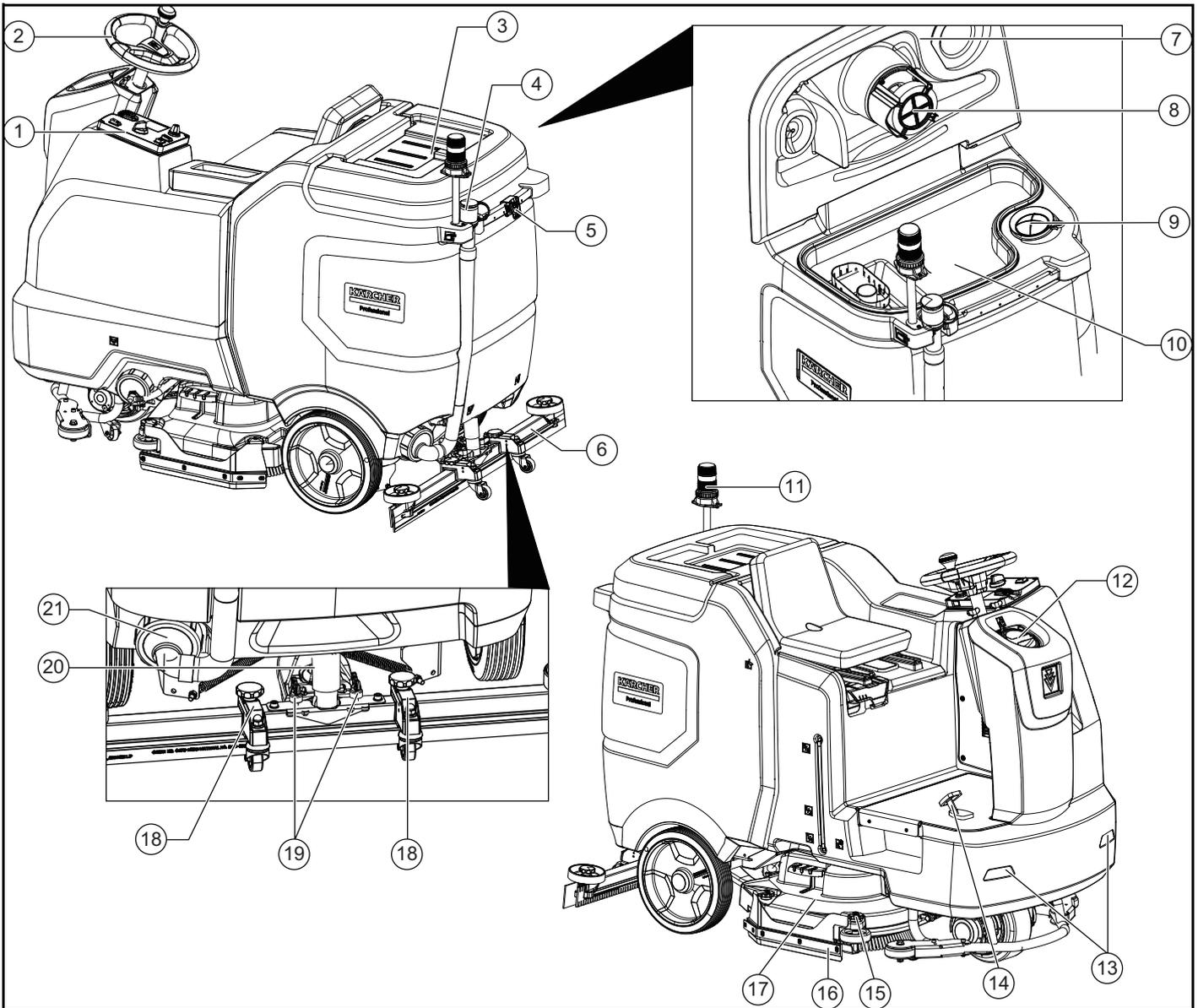
Disposal



Do not throw batteries in the bin.

Description of the appliance

Overview of the appliance

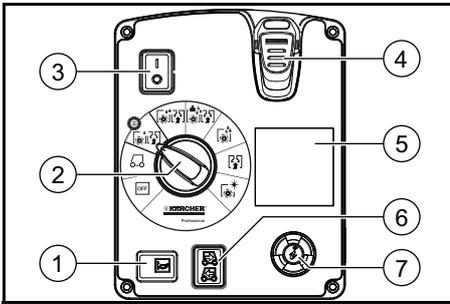


- ① Operating console
- ② Steering wheel
- ③ Storage surface for "Home base box" cleaning set
- ④ Waste water tank drain hose
- ⑤ Mop holder**
- ⑥ Vacuum bar*
- ⑦ Cover of waste water tank
- ⑧ Float
- ⑨ Fluff filter
- ⑩ Waste water tank
- ⑪ Warning lamp
- ⑫ Cover of fresh water tank
- ⑬ LED indicators
- ⑭ Drive pedal
- ⑮ Adjustment wheel for wiping flap*
- ⑯ Wiping flap
- ⑰ Cleaning head*
- ⑱ Height adjustment of vacuum bar
- ⑲ Wing nuts for fastening vacuum bar
- ⑳ Rotary handle to incline vacuum bar
- ㉑ Lock, waste water tank

* not included in delivery

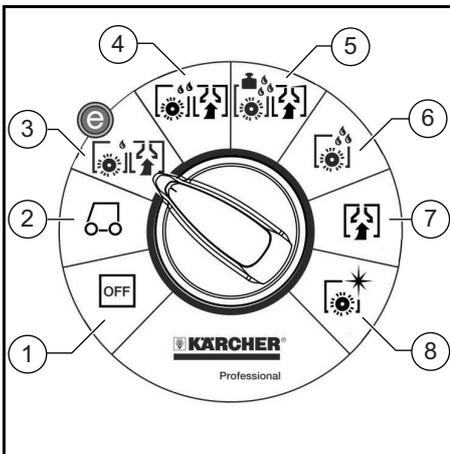
** optional

Operator console



- ① Horn
- ② Programme switch
- ③ Safety button
- ④ Intelligent Key
- ⑤ Display
- ⑥ Drive direction switch
- ⑦ Info button

Programme switch



- ① OFF
Device is switched off.
- ② Transport run
For driving to the place of use.
- ③ Eco programme
Wet clean the floor (with reduced brush speed) and vacuum up waste water (with reduced suction).
- ④ Scrubbing suction
Wet clean the floor and vacuum up dirty water.
- ⑤ Heavy programme
Wet clean the floor (with increased brush contact pressure) and vacuum up waste water.
- ⑥ Scrubbing
Wet clean the floor and allow the detergent to react.
- ⑦ Vacuuming
For vacuuming up the dirt residue.
- ⑧ Polishing
For polishing the floor without the application of liquid.

Symbols on the appliance



Fresh water tank filling level (25%)



Fresh water tank filling level (50%)



Fresh water tank filling level (75%)



Handle for swivelling up the waste water tank



Brush replacement pedal



Drain outlet for fresh water tank



Drain out for waste water tank



Open the cover of the waste water tank to dispel the odor



Water connection filling system**



Mop holder**

** option

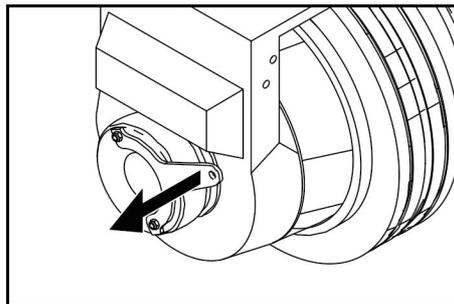
Installation

Unloading

Note

To take all functions out of operation immediately, set the safety switch to the "0" position.

1. Remove the carton.
2. Remove the straps.
3. Remove four floorboards fastened to the pallet by screws.
4. Place the boards on the edge of the pallet. Place the boards in such a way that they lie in front of the four wheels of the machine.
5. Fasten the boards with screws.
6. Slide the four support beams included in the packaging under the ramp.
7. Remove the wooden bars in front of the wheels.
8. Pull the brake lever.



9. Remove the appliance from the pallet.
 - Pull the appliance backwards off the pallet.
 - Drive the appliance off the pallet.
- a Plug in the Intelligent Key.
- b Set the safety switch to the "1" position.
- c Set the programme selector switch to transport run.
- d Set the travel direction switch to "forward".
- e Actuate the accelerator pedal.
- f Drive the appliance off the pallet.
- g Set the safety switch to the "0" position.
10. Push the brake lever.

Installing the cleaning head

Note

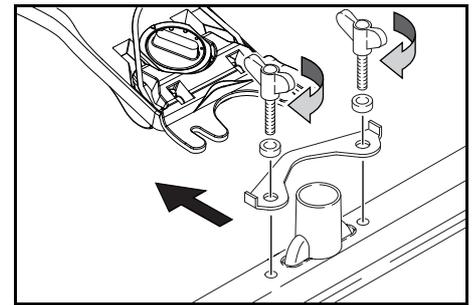
The cleaning head is already installed on some models. For more information about replacing the cleaning head, see the Care and maintenance chapter.

Installing the brushes

For more information, see the Care and maintenance chapter.

Installing the vacuum bar

1. Insert the vacuum bar into the vacuum bar suspension. The profiled sheet is positioned above the suspension.



2. Tighten the wing nuts.
3. Fit the suction hose.

Batteries

Low-maintenance batteries (wet batteries)

⚠ DANGER

Refilling discharged batteries with water

Danger of acid burns from escaping acid, destruction of clothing

Wear safety goggles when handling the batteries.

Observe the applicable regulations.

Immediately rinse off any splashed acid from the skin or clothing using copious amounts of water.

ATTENTION

Using water with additives

Defective batteries, loss of warranty eligibility

Top up the batteries using only distilled or desalinated water (EN 50272-T3).

Do not use any foreign additives, so-called enhancing agents, because this will invalidate the warranty.

1. Add distilled water one hour before the charging process comes to an end. Observe the correct acid level according to the battery label. All cells must produce gas at the end of the charging process.

Removing the batteries

1. Turn the safety switch to the "0" position.
2. Rotate the waste water tank upwards.
3. Disconnect the cable from the minus terminal at the batteries..
4. Disconnect the remaining cables from the batteries.
5. Remove the batteries.
6. Dispose of the used batteries in accordance with statutory provisions.

Initial startup

Charging the batteries

⚠ DANGER

Risk of electric shock.

Adhere to the mains voltage and fuse values specified on the device type plate.

Only use the charger in dry rooms with sufficient ventilation.

Risk of explosion.

The room where the appliance is kept to charge the battery must feature a minimum volume and an air exchange with a minimum flow rate, depending on the type of battery.

The charging of wet batteries is only permitted if the waste water reservoir is tilted up.

1. Drive the device directly to the charger and do not drive on slopes.

Model without integrated charger

1. Empty the waste water tank.
2. Turn the safety switch to the "0" position.
3. Rotate the waste water tank upwards.
4. Disconnect the charger cable from the battery plug.
5. Plug the mains plug of the charger into the socket.
6. Carry out the charging process in accordance with the operation instructions for the charger.

Maximum battery dimensions

Length	620 mm
Width	620 mm
Height	420 mm

Operation

⚠ DANGER

Risk of injuries. Never use the appliance without a protective roof in areas where the operators can be hit by falling objects.

Note

To immediately terminate the operation of all functions, turn the safety switch to the "0" position.

Adjusting the driver's seat

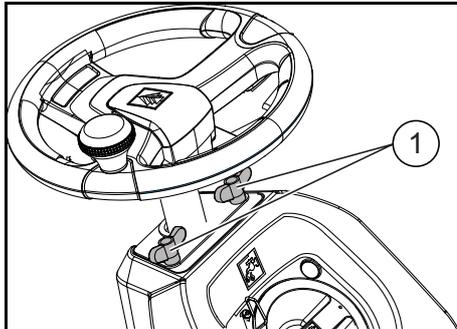
- Operate the lever for the seat adjustment and move the seat to the desired position.
- Loosen the seat adjustment lever and lock the seat in place.

Adjusting the steering wheel

⚠ WARNING

Never adjust the steering wheel while the device is moving.

- Loosen the wing screws.



- Wing screws

- Move the steering wheel to the desired position.
- Tightly screw in the wing screws.
- Attempt to push/pull the steering wheel to make sure it's locked before driving.

Turning on the appliance

- Sit in the driver's seat.
- Plug in the Intelligent Key.
- Turn the safety switch to the "1" position.
- Turn the programme switch to the desired function. If the relevant indication appears on the display, perform the maintenance task.

Display	Activity
Maintenance vacuum bar	Clean the vacuum bar.
Maintenance freshwater filter	Clean the fresh water filter.
Maintenance suction lip	Check suction lips of the vacuum for wear and tear.
Maintenance turbine strainer	Clean the protective turbine strainer.
Maintenance brush head	Check the brush for wear and tear, and clean it.

- Press the Info button.
- Reset the counter for the corresponding maintenance (see "Care and maintenance/resetting counter").

Note

If the counter is not reset, the maintenance indicator appears again with every start-up of the appliance.

Checking the parking brake

⚠ DANGER

Risk of accident. Prior to every operation, check the parking brake for proper function on level ground.

- Turn on the appliance.
- Turn the travel direction switch to "forward".
- Turn the programme selector switch to transport run.
- Gently press the drive pedal down.
- The brake must audibly unlock. The appliance must roll easily on a plane surface.
- When the pedal is released, the brake audibly locks. Switch off the appliance, and contact the customer service if the above-mentioned events do not occur.

Driving

⚠ DANGER

Danger of accident. If the machine does not brake, then proceed as follows:

- If the appliance does not stop when the accelerator is released on a ramp with more than a 2% inclination, the safety switch must be turned to the "0" position. However, this may only be done if, for safety reasons, the proper mechanical function of the park-

ing brake has been checked prior to every operation of the appliance.

- Switch off the appliance only after it comes to a complete halt (on an even surface) and call customer service!

In addition to this, follow all warning instructions for braking.

⚠ DANGER

Danger of tipping if gradient is too high.

- The gradient in the direction of travel should not exceed 10% (Adv 15%).
- Drive only lengthwise on uphill and downhill gradients. Do not turn.

Danger of tipping when driving around bends at high speed.

Danger of slipping on wet floors.

- Drive slowly when turning corners.
- Danger of tipping on unstable ground.
- Only use the appliance on stable surfaces.

Danger of tipping with excessive sideways tilt.

Cleaning

- Assume the seated position.
- Plug in the Intelligent Key.
- Turn the safety switch to the "1" position.
- Turn the programme selector switch to transport run.
- Set the drive direction using the drive direction button on the operator console.
- Set the driving speed by pressing the drive pedal.
- Stop the appliance by releasing the drive pedal.

Note

The direction of travel can also be changed while driving. This way, even very unsmooth spots can be polished by driving back and forth several times.

Overload

In case of overloading, the drive motor automatically switches off after a certain period. A fault message is displayed on the console. Switch off the concerned unit if the controls get overheated.

- Allow machine to cool down for at least 15 minutes.
- Turn the programme switch to "OFF", wait for a short period of time and turn it back to the desired programme.

Filling with operating materials

Filling with fresh water

Note

If detergent is added to the fresh water tank first before the water, this can result in the formation of a lot of foam. Fill up the fresh water tank completely before starting up the machine in order to ventilate the water supply system.

- Open the cover of the fresh water tank.
- Fill fresh water (max. 60 °C) until 15 mm below the upper edge of the tank.
- Fill the detergent into the fresh water tank.
- Close the cover of the fresh water tank.

Notes on detergents

ATTENTION

Risk of damage. Only use the recommended detergents. With respect to different detergents, the operator bears the increased risk related to operational safety and potential accidents.

Only use detergents that are free from solvents, hydrochloric acid, and hydrofluoric acid.

Follow the safety instructions for using detergents.

Note

Do not use highly foaming detergents.

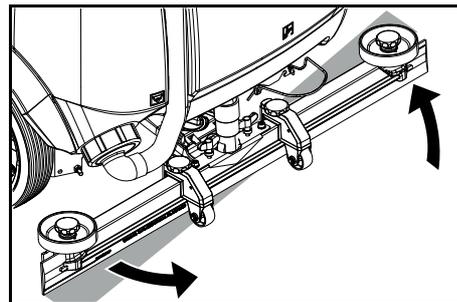
Application	Detergent
Routine cleaning of all water resistant floors	RM 746RM 780
Routine cleaning of glossy surfaces (e.g. granite)	RM 755 es
Routine cleaning and basic cleaning of industrial floors	RM 69 ASF
Routine cleaning and basic cleaning of fine stoneware tiles	RM 753
Routine cleaning of tiles in sanitary areas	RM 751
Cleaning and disinfection in sanitary areas	RM 732
Removal of coating from all alkali-resistant floors (e.g. PVC)	RM 752
Removal of coating from linoleum floors	RM 754

Adjusting the vacuum bar

Adjusting the oblique position

To improve the vacuuming result on tiled floors, the vacuum bar can be turned to an oblique position of up to 5°.

- Loosen the wing nuts.

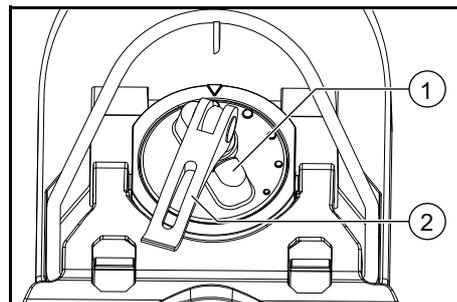


- Adjust the oblique position of the vacuum bar.
- Tighten the wing nuts.

Adjusting the inclination

If the suction result is unsatisfactory, the inclination of the straight vacuum bar can be adjusted.

- Lift the tension lever.



- Rotary handle

- Tension lever

- Adjust the rotary handle to incline the vacuum bar.
- Press the tension lever downwards.

Adjusting the wiping flaps

- Adjust the wiper flaps by turning the adjustment wheel so that the flaps touch the floor.
- Turn the adjustment wheel an additional turn toward the bottom.

Setting the parameters

With the yellow Intelligent Key

Parameters for the different cleaning programmes are preset in the appliance.

Depending on the authorisation of the yellow Intelligent Key, individual parameters can be changed.

The modification of the parameters is only valid until another cleaning programme is selected via the programme selection switch.

If you wish to permanently change the parameters, you must use the grey Intelligent Key. This adjustment procedure is described in the section "Grey Intelligent Key".

Note

Almost all displayed text regarding parameter adjustment is self-explanatory. The only exception is the parameter FACT:

- Fine Clean: Lower brush speed for removing the grey film on fine stone floors.
 - Whisper Clean: Medium brush speed for regular cleaning at a reduced noise level.
 - Power Clean: High brush speed for polishing, crystallising and sweeping.
- Turn the programme selection switch to the desired cleaning programme.
 - Turn the Info button until the desired parameter is displayed.
 - Press Info button. The set value blinks.
 - Set the desired value by turning the Info button.
 - Confirm the changed setting by pressing the Info button or wait till the set value is automatically accepted after 10 seconds.

Finishing operation

Emptying the waste water tank

Note

Overflow of waste water tank. When the waste water tank is full, the suction turbine switches off and "Waste water tank full" is shown on the display.

⚠ WARNING

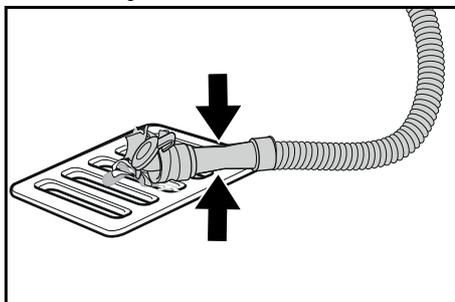
Please observe the local provisions regarding waste water treatment.

- Take the waste water discharge hose from the support and lower above a suited collection device.

Note

The waste water flow can be controlled by squeezing the dosing unit.

1. Release the water by opening the dosage device at the discharge hose.



2. The rinse the waste water reservoir with clear water.

Emptying the fresh water tank

1. Open the lock of the fresh water reservoir.
2. Drain the fresh water.
3. Attach the closure of the fresh water tank.

Shutting down

1. Remove the Intelligent Key.
2. Secure the machine with wheel chocks to prevent it from rolling away.
3. Charge the batteries if necessary.

Grey Intelligent Key

1. Plug in the Intelligent Key.
2. Select the desired function by turning the Info button.

The different functions are described below.

Transport run

1. Turn the programme selector switch to "transport run".
 2. Press the Info button.
- In the transport run menu, the following settings can be made:

Key management

In this menu item, the authorisations for yellow Intelligent Keys as well as the language of the display texts are selected.

1. Turn the Info button until "key managem." is shown on the display.
2. Press the Info button.
3. Remove the grey Intelligent Key and insert the yellow Intelligent Key to be programmed.
4. Select the desired menu item to be modified by turning the Info button.
5. Press the Info button.
6. Adjust the menu item by turning the Info button.
7. Confirm the setting by pressing the menu item.
8. Select the next menu item to be modified by turning the Info button.
9. In order to save the authorisations, call the "Save?" menu by turning the Info button and then press it.
10. "Continue key menu":
Yes: Programme further Intelligent Key.
No: Exit the key menu.
11. Press the Info button.

Selecting the brush shape

This function is required when changing the cleaning head.

1. Turn the Info button until "brush head" is shown on the display.
2. Press the Info button.
3. Turn the Info button until the desired brush shape is highlighted.
4. Press the Info button.
5. Move the hoist drive for replacement of the cleaning head by turning the Info button:
Up: Raise
Down: Lower
OFF: Stop
6. Exit menu: Select "OFF" by turning the Info button and press it.

When exiting the menu, the controller performs a re-start.

Stopping times

1. Turn the Info button until "stopping times" is shown on the display.
2. Press the Info button.
3. Turn the Info button until the desired assembly is highlighted.
4. Press the Info button.
5. Turn the Info button until the desired stopping time is reached.
6. Press the Info button.

Setting the battery type

1. Turn the Info button until "Battery menu" is displayed.
2. Press the Info button.
3. Turn the Info button until the desired battery type is highlighted.
4. Press the Info button.

Standard setting

Changes made to the parameters of the individual cleaning programmes during operation are reset to the basic setting after switching off the appliance.

1. Turn the Info button until "Basic setting" is displayed.
2. Press the Info button.
3. Turn the Info button until the desired cleaning programme is displayed.
4. Press the Info button.
5. Turn the Info button until the desired parameter is displayed.
6. Press the Info button - the set value blinks.
7. Set the desired value by turning the Info button.
8. Press the Info button.

Setting the language

1. Turn the Info button until "Language" is displayed.
2. Press the Info button.
3. Turn the Info button until the desired language is highlighted.
4. Press the Info button.

Factory settings

The factory settings of all parameters are restored.

Cleaning programmes

Parameters that are adjusted with the grey Intelligent Key are kept until another setting is selected.

1. Turn the programme selection switch to the desired cleaning programme.
2. Press the Info button. The first adjustable parameter is displayed.
3. Press Info button. The set value blinks.
4. Set the desired value by turning the Info button.
5. Confirm the changed setting by pressing the Info button or wait till the set value is automatically accepted after 10 seconds.
6. Select the next parameter by turning the Info button.
7. After all desired parameters have been modified, turn the Info button until "Exit menu" is displayed.
8. Press the Info button to exit the menu.

Transport

⚠ DANGER

Risk of injury! When loading or unloading the appliance, operate only on gradients of max. 10%. Drive slowly.

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage! Take the weight of the appliance into account when transporting it.

- When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines to prevent slipping and tipping over.

With mounted D cleaning head

1. Remove brushes from the brush head.

Storage

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage
Be aware of the weight of the device during storage.

ATTENTION

Frost

Destruction of the device through freezing water
Drain all water from the device.

Store the device in a frost-free location.

This device may only be stored indoors.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Risk of injury! Before working on the appliance, remove the Intelligent Key and the mains plug of the charger. Pull out the battery plug.

- Drain and dispose of the waste water and the residual fresh water.

⚠ CAUTION

Risk of injury due to overrun of the suction turbine. Suction turbine will continue to run for a while after switch-off. Carry out maintenance tasks only after the suction turbine has come to a halt.

Maintenance intervals

Each time after use

ATTENTION

Risk of damage. Do not spray the appliance with water and do not use aggressive detergents.

1. Drain waste water.
2. Clean the protective turbine strainer.
3. Clean the outside of the appliance with a damp cloth which has been soaked in mild detergent.
4. Clean the suction lips of the vacuum and the wiping lips. Check for wear and replace if required.
5. Check the brushes for wear. Replace if required.
6. Charge the battery.

Monthly

1. During long operating pauses, carry out recharging of the battery.
2. Check battery poles for oxidation. Brush off if necessary. Ensure the connection cable is securely connected.
3. Clean the seals between waste water tank and cover, and check for tightness, replace if required.
4. Check the acid density of the cells if the batteries are not maintenance-free batteries.

Annually

1. Have the prescribed inspection carried out by the customer service.

Resetting the counter

When a maintenance task indicated in the display has been performed, the relevant maintenance counter must be reset afterwards.

1. Plug in the Intelligent Key.
2. Turn the safety switch to the "1" position.
3. Set programme selector switch to transport run.
4. Press the Info button.
5. Turn the Info button until "Maintenance counter" is displayed.
6. Press the Info button.
The counter readings are displayed.
7. Press the Info button.
"Delete counter" is indicated.
8. Turn the Info button until the counter to be deleted is highlighted.
9. Press the Info button.
10. Select "YES" by turning the Info button.
11. Press the Info button.
The counter is deleted.

Note

The service counter can only be reset by customer service.

The service counter indicates the deadline for the next service by customer service.

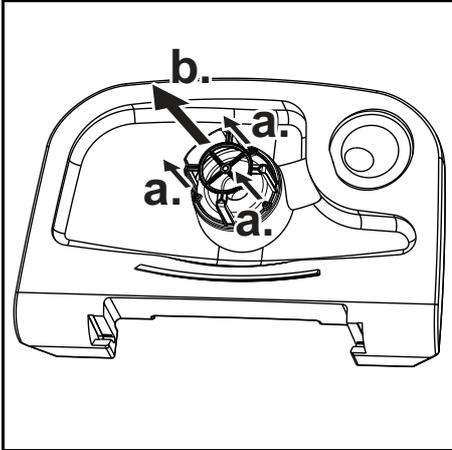
Maintenance work

Maintenance contract

To ensure a reliable operation of the appliance, the maintenance contracts must be concluded with the relevant Kärcher sales office.

Cleaning the protective turbine strainer

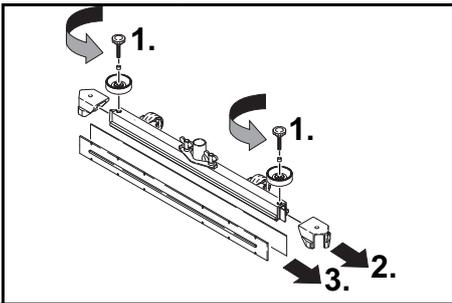
1. Open the cover of the waste water tank.
2. Unscrew the screws.



3. Pull off the float.
4. Turn the protective turbine strainer in a counter-clockwise direction.
5. Remove the protective turbine strainer.
6. Rinse dirt off the protective turbine strainer with water.
7. Reattach the protective turbine strainer.
8. Attach the float.

Replacing the suction lips

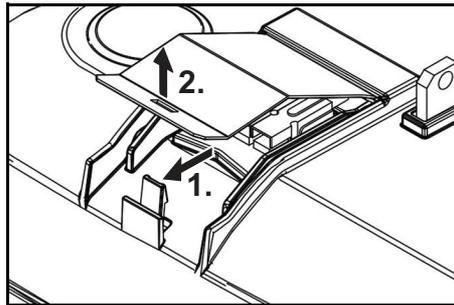
1. Remove the vacuum bar.
2. Unscrew the star grips.



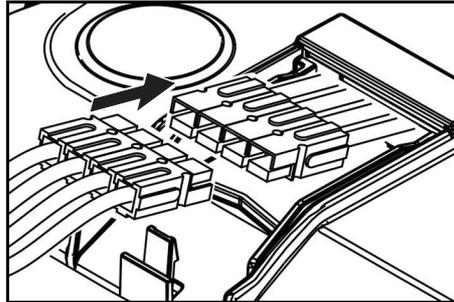
3. Remove the plastic parts.
4. Remove the suction lips of the vacuum.
5. Insert new suction lips.
6. Insert the plastic parts.
7. Screw in and tighten the star grips.

Install D cleaning head

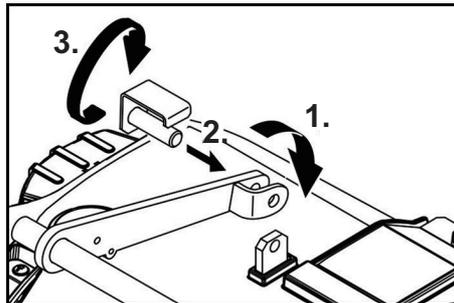
1. Lift the holder of the cleaning head, see the Operation/Selecting the brush shape chapter.
2. Slide the cleaning head under the appliance so that the hose points toward the rear. Only slide the cleaning head halfway under the appliance.



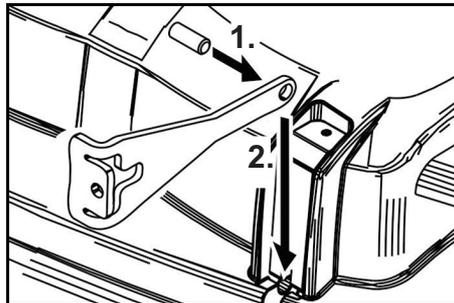
3. Remove the lid of the cleaning head.



4. Connect the power cord of the cleaning head to the appliance (same colours must meet).
5. Replace the lid and lock it.
6. Slide the cleaning head halfway under the appliance.
7. Insert the tab into the middle of the cleaning head, between the fork of the lever.



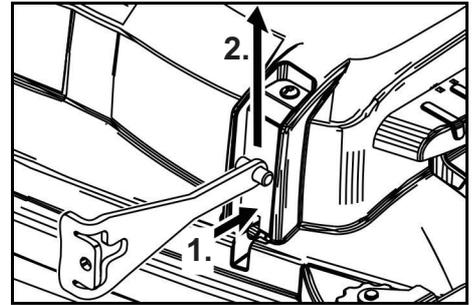
8. Align the holder of the cleaning head so that the drilled holes in the lever and the cleaning head match.
9. Insert the stop pin through the bushings and swivel the locking plate downward.



10. Insert the cylinder pin into the boring of the drawbar.
11. Slide the drawbar with the pin into the guide channel on the cleaning head all the way to the bottom.
12. Insert the locking plate into the guide channel and lock it in.
13. Repeat process on the drawbar on the opposite side.
14. Insert the grey Intelligent Key.
15. Set brush type "Disc".

Removing D cleaning head

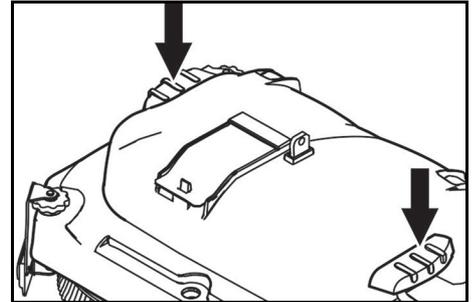
1. Press in the locking plate and swivel the drawbar upward.



Subsequent removal occurs in the opposite order of the installation.

Replacing the disk brushes

1. Lift the cleaning head.



2. Press the pedal for changing the brushes downward beyond its resistance.
3. Pull the disc brush out of the side below the cleaning head.
4. Hold the new disc brush under the cleaning head, push upward and lock.

Frost protection

In case of danger of frost:

1. Empty the fresh and waste water reservoirs.
2. Store the appliance in a frost-protected room.

Troubleshooting guide

⚠ **DANGER**

Risk of injury! Before working on the appliance, remove the Intelligent Key and the mains plug of the charger. Pull out the battery plug.

- Drain and dispose of the dirty water and the residual fresh water.

⚠ **CAUTION**

Risk of injury due to overrun of the suction turbine.

Suction turbine will continue to run for a while after switch-off. Carry out maintenance tasks only after the suction turbine has come to a halt. In case of faults that cannot be remedied using the table below, please contact customer service.

Fault indication

Note

Fault messages that are not listed in the table indicate faults that cannot be rectified by the operator. Please contact customer service.

If errors appear on the display, then proceed as follows:

Fault	Remedy
Fault indication as text	<ol style="list-style-type: none"> 1 Execute instructions on the display. 2 Acknowledge the fault by pressing the Info button.
Fault indication as numerical code	<ol style="list-style-type: none"> 1 Turn the programme selection switch to "OFF". 2 Wait till the text on the display has disappeared. 3 Turn the programme switch into the previous position. Only carry out the troubleshooting measures in the indicated order if the error occurs again. The key switch must be in the "0" position and the emergency stop button pressed. 4 If the fault cannot be repaired, contact customer service and mention the error message.

Faults with display

Fault	Possible cause	Remedy
Seat switch open	Seat contact switch has not been activated.	1 Release the drive pedal. Sit on the seat.
Release accelerator!	The gas pedal is pressed down when the main switch is on.	1 Release drive pedal and reactivate.
No direction of travel!	Travel direction switch or cable connection defective.	1 Contact customer service.
Battery discharged!	Battery voltage is too low.	1 Charge the battery.
Battery voltage inadmissible!	Battery voltage is above or below the permissible range.	1 Contact customer service.
Fresh water tank empty!	The fresh water tank is empty.	1 Fill up fresh water reservoir.
Brush pressure not reached!	Timeout brush contact pressure control.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Check brush wear. Replace brush if required. 2 Check the function of the brush heads: lowering and raising.
Waste water tank full!	The waste water tank is full.	1 Empty the waste water tank.
	The waste water tank is full.	1 Contact customer service.
Brake defective!	The brake is defective.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Do not drive the appliance. 2 Contact customer service.
Propulsion motor hot! Allow to cool down!	Motor protection is triggered.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Turn the safety switch to the "0" position. 2 Allow the appliance to cool down for at least 15 minutes. 3 Contact customer service in case of recurrence.
Horn defective!	The horn is defective.	1 Contact customer service.
Control is hot! Allow to cool down!	Performance electronics of lift module (A4) is too hot.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Turn the safety switch to the "0" position. 2 Allow control to cool down at least 5 minutes. 3 Reduce the brush pressure with the rough ground. 4 Contact customer service in case of recurrence.
Brush motors overloaded!	Load of the brush heads is asymmetric.	1 Adjust the brush level.

Faults without display on the console

Fault	Remedy
Appliance cannot be started	<ol style="list-style-type: none"> 1 Seat switch not operated, Sit down on the seat. 2 The appliance operates only if the operator is seated on the seat. <ol style="list-style-type: none"> 1 Turn the safety switch to the "1" position. <ol style="list-style-type: none"> 1 Set the programme switch to "OFF". Wait for 10 seconds. Set the programme selector switch to the previous function. If possible, drive the appliance on level ground only. Check the parking brake and the foot brake if necessary. <ol style="list-style-type: none"> 1 Take the foot off the accelerator pedal prior to switch on the safety switch. 2 If the fault recurs, contact customer service. <ol style="list-style-type: none"> 1 Check the battery. 2 Charge the battery if needed.
Insufficient water quantity	<ul style="list-style-type: none"> ● Check the fresh water level. Refill the fresh water tank if necessary. ● Check the hoses for blockages. Clean them if required. ● Clean the fresh water filter.
Insufficient vacuum performance	<ul style="list-style-type: none"> ● Clean the seals between the waste water tank and the cover, and check for tightness. Replace the seals if required. ● Check the protective turbine strainer for soiling. Clean it if necessary. ● Clean the vacuum lips on the vacuum bar. Turn or replace it if required. ● Check if the cover on the waste water discharge hose is closed. ● Check the suction hose for blockages. Clean it if required. ● Check the suction hose for tightness. Replace it if required. ● Check the setting of the vacuum bar. ● Attach the additional weight (accessory) to the vacuum bar.
Brushes do not work	<ul style="list-style-type: none"> ● Reduce the contact pressure. ● Check if the foreign matters block the brushes. Remove the foreign matter if required. ● Motor is overloaded. Allow to cool down. <ol style="list-style-type: none"> a Set the programme switch to "OFF". b Wait for 10 seconds. c Set the programme selector switch to the previous function.
Drain hose for the waste water is clogged	<ol style="list-style-type: none"> 1 Open the dosing equipment at the drain hose. 2 Pull out the suction hose from the suction beam, and close the suction hose by hand. 3 Set the program selection switch to suction or vacuuming. 4 The blockage will be sucked out from the drain hose into the waste water tank.
Insufficient cleaning result	<ul style="list-style-type: none"> ● Set and adjust the contact pressure. ● Adjust the wiper lips. ● Check the brushes for wear. Replace the brushes if required.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufac-

turing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

Technical data

		BD 90/160 R Classic Bp
Device performance data		
Nominal voltage	V	36
Battery capacity	Ah (5 h)	240 / 300
Mean power input	W	2500
Driving motor power	W	600
Suction turbine power	W	750
Brush drive power	W	2 * 600
Theoretical surface performance	m ² /h	5400
Fresh water tank capacity	l	170
Maximum speed	km/h	6
Max. working area slope	%	10
Vacuuming		
Suction performance, air quantity	l/s	26
Suction performance, vacuum	kPa	18.0
Cleaning brushes		
Working width	mm	900
Brush diameter	mm	450
Brush speed	1/min	140
Dimensions and weights		
Length	mm	1700
Width (without suction bar)	mm	900
Height	mm	1400
Approved total weight	kg	1130
Net weight (transport weight)	kg	775
Load per unit area (with driver and full fresh water tank)		
Load per unit area, front wheel	N/cm ²	100
Load per unit area, rear wheel	N/cm ²	82
Determined values in acc. with EN 60335-2-72		
Hand-arm vibration value	m/s ²	< 2.5
Uncertainty K	m/s ²	0.1
Seat vibration value	m/s ²	< 2.5
Uncertainty K _{pA}	dB(A)	2
Sound pressure level L _{pA}	dB(A)	67
Sound power level L _{WA} + K uncertainty _{WA}	dB(A)	85

Subject to technical modifications.

